

bewegt!

Dresdner Verkehrsbetriebe AG customer magazine

2/2021

Enjoying the Holidays

Through the summer by bus and rail

Wir bewegen Dresden.

 **DVB**
DRESDNER VERKEHRSBETRIEBE AG

Vermeer

10.9.21
– 2.1.22

Gemäldegalerie
Alte Meister, Zwinger

Vorverkauf unter
www.skd.museum

Staatliche
Kunstsammlungen
Dresden

A. LANGE & SÖHNE
GLASHÜTTE I/SA



bewegt!
2/2021

Dear Readers,

The sun is finally shining and calling us outdoors where summer awaits. The COVID-19 figures in Saxony are low, and more and more things are opening up. The hope for a new normal is growing.

In spite of the continuing restrictions of recent months, our regular customers have kept their subscriptions. To thank them we are gifting them free travel throughout the transport network during the summer holidays in Saxony. Read our news for more details on the summer promotion. The Bildungsticket (Education Ticket), which we are rolling out for school children in the Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) transport network on 1 August, is another exciting topic. See page 6 f. to find out who is eligible and what else is new. We also answer the questions that are moving you, go 'Down the line' on bus 61 and give you a chance to win tickets and books.

We hope you enjoy reading this issue, and wish you safe travel by rail and bus. Stay healthy!

Andreas Hemmersbach
CFO and CTO

Lars Seiffert
COO and CHRO

- 4 **What moves you?**
- 6 **Top topic**
- 10 **DVB services**
- 14 **News**
- 16 **Allow us to introduce...**
- 18 **Down the line**
- 22 **Leo's world**
- 24 **Active**
- 26 **Next stop
Hillside railways**
- 27 **Route network map**



Europäische Union

Europa fördert Sachsen.
EFRE
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung



Available online
in German and
English at www.dvb.de/bewegt.

What moves you?

You ask.
We answer.



What you always wanted to know about DVB. In this section, we answer some of the questions we received in recent weeks by post, e-mail, telephone or on our Facebook page. Perhaps you have always wanted to know the answer to one of the following questions, too?



Can I use my Jobticket when I'm on parental leave?

→ No, I'm afraid not. The Jobticket is a service provided by your employer that enables employees to use public transport to reach their place of work at a reduced fare. During parental leave, your employment contract is suspended, and you are not paid by your employer. As a result, you are not entitled to subsidies for the Jobticket. You have to cancel your Jobticket, as Jobtickets cannot be sold without an employer subsidy. However, maternity leave is subject to different rules. Employees in maternity leave are entitled to subsidies as long as they have a claim to maternity allowance subsidies per Section 20(1) of the Maternity Protection Act. The full claim

persists for the protection periods and in the event of physician-mandated leave from work during pregnancy. Accordingly, the Jobticket subsidy is also paid during this time. If parental leave is no longer than two months, the Jobticket can be suspended. Written verification of these circumstances is required, and the chip card must be handed in for the duration of the suspension. However, entitlement to the Jobticket persists throughout the entire parental leave period if you continue to work part-time.

Can the driver monitor the passenger compartment by camera during the journey?

→ No, our drivers' main responsibility is to ensure that our passengers get from A to B safely. The screens in the drivers' cabins of our trams only come on automatically at the stops. The image changes depending on the number of cameras in the vehicle. The screens switch off immediately when the tram sets off, and the driver focuses on the traffic situation again. However, in critical cases, our drivers can set an electronic flag ensuring that the video is archived for an extended period if they are informed of an incident. This saves evidence that can be used against potential criminals.



Is it true that the SchülerFreizeitTicket (Pupil Leisure Ticket) is no longer available?

→ Yes, that is correct. The ticket will be discontinued on 31 July 2021. Any existing contracts will be cancelled. No new contracts can be concluded. The SchülerFreizeitTicket will be replaced by the Bildungsticket (Education Ticket), which will be offered in future with financial support from the Free State of Saxony and the City of Dresden. For just €5.00 more, school children can use the local public transport services around the clock every day, not just from 2 p.m. on school days.



DVB will be starting construction work outside my home soon. How can I find out whether or when my driveway will be blocked, as I am expecting a furniture delivery?

→ All residents whose home or property is in the construction area will be informed of potential restrictions about four to six weeks before construction starts in a written notification to local residents. If you did not get the information, you can of course reach us by telephone or e-mail (kundenanliegen@dvbag.de). Your inquiry will be forwarded to the responsible construction manager. Please understand that the detailed construction process and specific dates for temporary restrictions are often determined at short notice as they depend on the current construction situation. Restrictions that affect specific buildings will be announced roughly one week before the start of work by a notice attached to the door.



For more information on the new Bildungsticket, see our top topic, starting on page 6.

How to contact us

Dresdner Verkehrsbetriebe AG
 DVB AG
service@dvbag.de
 Trachenberger Straße 40
 01129 Dresden

Fascinating look ahead to the second half of the year

At the moment we cannot say whether the pandemic will allow a return to normality in autumn, or whether new restrictions will be in place. However, one thing is sure: we will have some interesting news, as we want to make our local public transport services as attractive as possible for you.



The new Bildungsticket (Education Ticket) is coming on 1 August 2021

Mobility at a bargain rate.

Travelling by bus and rail will become less expensive for many pupils when the next school term starts. Thanks to the financial support of the Saxon state government, every transport network in Saxony will offer the new Bildungsticket. The ticket lets you travel throughout the entire Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) transport network – in Dresden, the districts of Meissen and Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (Saxon Switzerland and Eastern Ore Mountains) and in parts of the district of Bautzen. And not just to get to and from school, the ticket is valid around the clock.

Pupils can use it all day, including their leisure activities, whether on their way to a sports club, music lessons or to meet friends. As a result, the Bildungsticket also replaces the existing SchülerFreizeitTicket, which was only valid on school days from 2 p.m. on. The new ticket's low price was made possible by comprehensive financial support from the Free State of Saxony, and for the network in Dresden, by funds from the City of Dresden.

The Bildungsticket is available to all pupils attending a school of general education or in exclusively school-based vocational training. It is available as a twelve-month subscription,

is non-transferable and only applies in conjunction with a valid customer card.

Savings, mobility, safety– Three good reasons!

Over 300 lines with just one ticket. From primary school starters, students at general secondary schools, grammar school pupils, or trainees at vocational schools – the new Bildungsticket (Education Ticket) keeps them all mobile, around the clock, throughout the entire Verkehrsverbund Oberelbe transport network. It also eases your minds as parents, as the ticket ensures that your children reach their destination safely and independently. And it does so at an unbeatable price.

The most important details at a glance:

- ✓ Available to all pupils at schools of general education and vocational schools who are not taking part in combined school/company training
- ✓ Subscription price: €15 per month payable by monthly or annual direct debit
- ✓ Valid 24 hours a day, every day
- ✓ Valid throughout the entire network on trams, buses, ferries and regional trains
- ✓ Includes the funicular railway, suspended railway, the historic Löbnitzgrund, Weißeritztal and Kirnitzschtalbahnen lines, Meissen city tours and the mountain lift in Bad Schandau
- ✓ Only valid with a customer card
- ✓ Holders can take bicycle or dogs with them

Switch to the Bildungsticket subscription or take out a new one

Switching to or taking out a new subscription is easy: visit the subscription portal (Abo-Portal) on our website at www.dvb.de/meinabo. Anyone who wants to buy a ticket must provide evidence of their entitlement to this reduction. They can do so using the form



‘Bescheinigung zur Ermäßigungsberechtigung zur Nutzung des Bildungstickets im Verkehrsverbund Oberelbe’ (Reduction entitlement verification to use the Bildungsticket in the Verkehrsverbund Oberelbe transport network) that must be completed and uploaded. For customers aged 15 and older, the educational institution must confirm the application (with an official stamp).

As of 1 August, the SchülerFreizeitTicket will no longer be available due to the introduction of the Bildungsticket.

Questions?

Visit www.dvb.de/bildungsticket or www.dein-bildungsticket.de for further information. You can reach us in person at +49 (0)351 857-1011 and abo@dvbag.de.

AzubiTicket

For those who have already left school and are already taking part in cooperative vocational training, we recommend the AzubiTicket Sachsen (Saxon Trainee Ticket): pay just €48 for the subscription and enjoy the freedom of the entire Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) public transport network. Add other transport networks in Saxony for just €5 each. Full details: www.dein-azubiticket.de

New line 68 from 6 September 2021

From Goppeln to Cossebaude

In July 2019, bus lines 75 and 94 were combined to create line 75. It created a through bus connection between Goppeln and Cossebaude, improving access to the inner city from the districts of Leubnitz, Friedrichstadt, Briesnitz and Cossebaude.



Did you know that...

new electric battery-powered buses will be deployed on line 68, probably starting in March 2022? We will be equipping the terminus stops in Cossebaude and at Leubnitzer Höhe with charging stations to keep the buses topped up.

Services every 10 minutes were already introduced between Leubnitz and Prager Straße in 2019. The transition from line 75 to the new line 68 will make the area's connection even better.

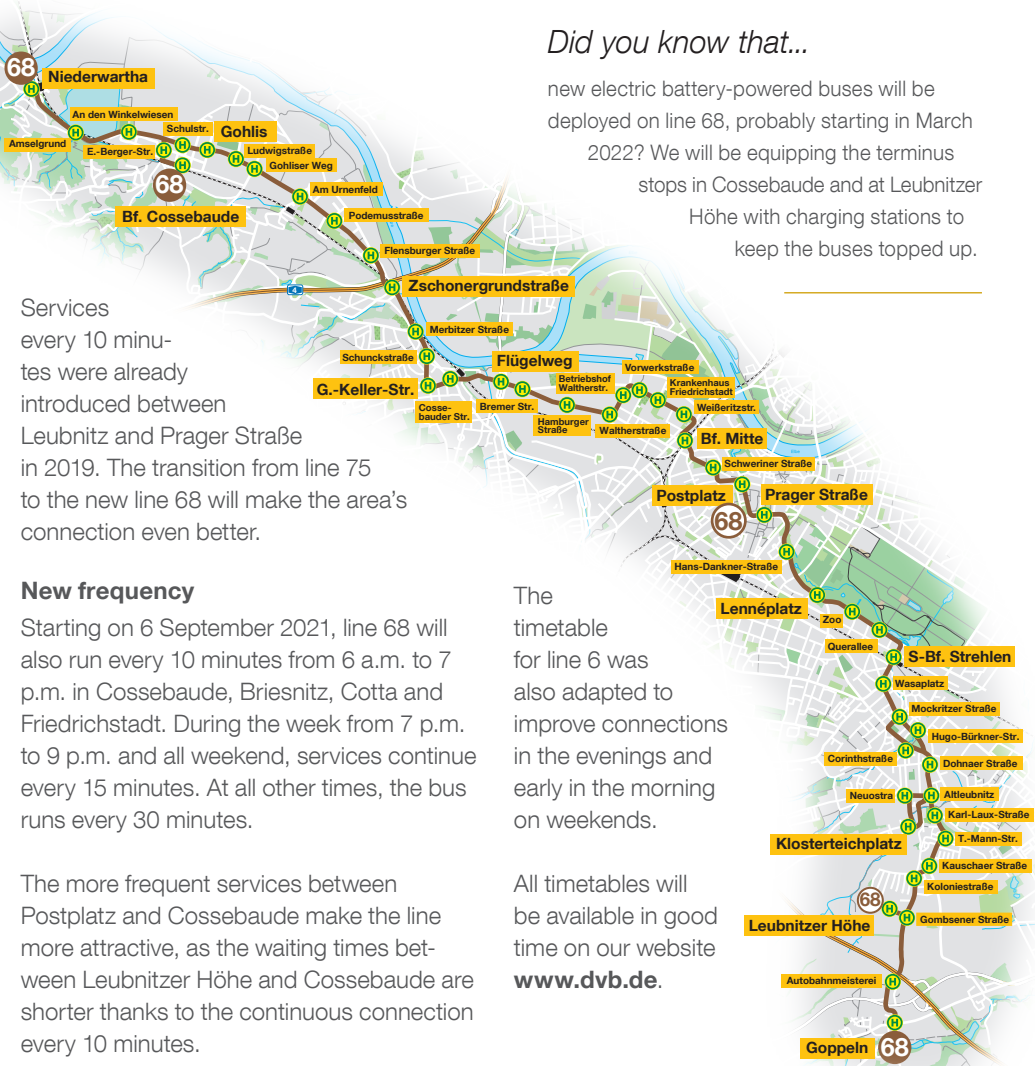
New frequency

Starting on 6 September 2021, line 68 will also run every 10 minutes from 6 a.m. to 7 p.m. in Cossebaude, Briesnitz, Cotta and Friedrichstadt. During the week from 7 p.m. to 9 p.m. and all weekend, services continue every 15 minutes. At all other times, the bus runs every 30 minutes.

The more frequent services between Postplatz and Cossebaude make the line more attractive, as the waiting times between Leubnitzer Höhe and Cossebaude are shorter thanks to the continuous connection every 10 minutes.

The timetable for line 68 was also adapted to improve connections in the evenings and early in the morning on weekends.

All timetables will be available in good time on our website www.dvb.de.



New mobile ticket machines from October 2021

Time for something new
Ideally, we want our passengers to buy their ticket before boarding. However, as we know that sometimes people are in a hurry and can't always do so, our new trams let them buy tickets on board. Our existing mobile ticket vending machines are now quite old, so it is time to replace them. The new machines are being made by ICA, who also produce our fixed ticket vending machines. We are currently testing the first prototype. The production machines will be installed gradually, starting at the end of October. The new ticket vending machine is simple and intuitive to use. Payment is made contact-free



by holding a card or smartphone up to the reader. As was previously the case, the ticket is already validated on purchase.

At a glance:

- ✓ Simple operation using touchscreen
- ✓ Most frequently purchased tickets: Single ticket, reduced single ticket, day ticket, family day ticket
- ✓ Contact-free payment with girocard, Visa/MasterCard as well as Apple and Google Pay
- ✓ Languages: German, English, Polish, Czech, Spanish and Russian.

Crossing Augustusbrücke bridge by tram

Renovation nearing completion

The works to renovate the Augustusbrücke bridge up to the standards required for listed monuments, which started in April 2017, are on the home straight! The bridge's road surface will be opened for cyclists in September 2021. From then on, pedestrians will be able to use the full width of the footpaths on either side.

Our line 4 will also travel across the famous bridge again, with services scheduled to

start again in December 2021. However, the construction work on the Neustädter Markt rail junction must have been completed first. Besides the thorough overhaul, the rail junction and the tracks are being prepared for the new, wider urban rail carriages. At the same time, the stop platforms on the Augustusbrücke bridge ramp are being made wheelchair accessible, taking urban design and monument preservation considerations into account.

For subscribers only

Major Exhibition at Staatliche Kunstsammlungen Dresden: Johannes Vermeer. On reflection



Johannes Vermeer's 'Girl Reading a Letter at an Open Window' is one of the best known works worldwide from the Golden Age of Dutch painting. It was purchased for the collection of Prince Elector Friedrich August II in 1742 in Paris, and has been in Dresden's Alte Meister gallery ever since.

Following a comprehensive examination, restoration work on Vermeer's early magnum opus has been underway in Dresden since 2017. The most recent research findings showed that the painting's current condition, with extensive overpainting in the background, was not that created by Vermeer. After removal of the top layer, the depiction of a standing Cupid (god of love) was once again revealed on the room's wall as a picture in a picture. The spectacular restoration is the centrepiece of the largest Vermeer exhibition ever held in Germany.

Win free tickets

See the freshly renovated painting and many other Vermeers in the Semperbau wing of the Zwinger palace. With a little luck you can win free tickets (for a defined time slot) to the Staatliche Kunstsammlungen Dresden. Enter by **20 August 2021** online at www.dvb.de/skd or by post, and remember to include the word 'SKD', stating your subscription customer number. We will inform the winners personally.

Directions

Dresdner Residenzschloss

 1, 2, 4 *Altmarkt* (short walk)

 1, 2, 4, 11, 12  75 *Postplatz* (short walk)

Animal antics

The elephants' new outdoor enclosure at Dresden Zoo stretches as far as the lions' enclosure. When it opens in August, the pachyderms will have more than 3,000 square metres of outdoor space to roam. Clear enclosure walls and a generously-sized visitor platform give great views of the impressive animals. Real elephant fans should mark 15 August in their calendars. On World Elephant Day, visitors to the zoo can choose from a range of fun games and crafts.



or by post, and remember to include the word 'Zoo' and cross your fingers! The closing date for entries is **10 August 2021**. We will inform the winners personally.

Win a family day ticket

With a little luck, you can win one of 10 family day tickets for two adults with up to four children. Simply register online at www.dvb.de/zoo

Directions

Zoo Dresden

 9, 10, 11, 13  75 *Lennéplatz* (short walk)

 9, 13  75 *Zoo*

Over the rooftops of Dresden

The 'Wheel of Vision' Ferris wheel is back on Postplatz until 3 October 2021, offering passengers a very special experience. From a height of 55 metres, you can enjoy a breathtaking view into the distance and of the baroque inner city during the twelve-minute ride. The 42 cabins are enclosed, fully air-conditioned and wheelchair accessible.

Win free tickets

Subscription customers are always entitled to a €2 discount on the full and reduced ticket prices when they present their **FAHRKARTE**. With a little luck, you can ride the wheel for free. Enter by **15 August 2021** online at www.dvb.de/riesenrad or by post, and remember to include the word 'Riesenrad', stating your

subscription customer number. We will inform the winners personally.



Directions

Postplatz

 1, 2, 4, 11, 12  75 *Postplatz*

Second round of Our Thanks! starts

Danke!

The pandemic has been shaping our lives for over a year, yet you have still maintained your subscription. You continue to use our trams and buses even though you are working from home, working short time or unable to pursue your beloved hobbies. Our sincere thanks for that!



The following are becoming tickets for the entire transport network: Monthly subscription ticket (including Dresden Pass tickets), Monthly 9 a.m. pass, Jobticket, Reduced subscription monthly pass and Reduced Jobticket.

Summer promotion for our subscription customers

Travel the region with family and friends

As in the previous year, your ticket is worth even more in the summer holidays: During the Saxon school holidays from 24 July until 5 September 2021, we are adding the entire Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) transport network to your subscription. That means that your ticket is not only valid in your selected fare zone, but in all 21 fare zones. You can travel as much as you want with all local

trains, trams, buses and ferries in the VVO network, and take a bicycle or dog with you. As an extra bonus, you can use all special means of transport in the VVO network with your subscription.

The validity of your subscription monthly pass is automatically expanded. You do not need to change your chip card. The valid fare conditions on the time validity and transferability of your subscription do not change. Why not just set off and explore the Verkehrsverbund Oberelbe network?

Travelling with your family

Things are more fun together. So we're letting you take more people with you during the summer holidays: Your subscription monthly pass purchased at the full price entitles you to take another adult and up to four school children under the age of 15 with you – throughout the VVO network (excluding the special means of transport) without time restrictions.

On the historic Löbnitzgrundbahn and Weißeritztalbahn railway lines and the Bad Schandau mountain lift, your companions pay the normal fare, and the reduced fare in the Kirnitzschtalbahnhof train, on Dresden's mountain railways and the Meissen city tour.

Beyond the VVO: Saxony tickets for subscription customers in fare levels C and D

All holders of subscription monthly passes and Jobtickets purchased at the full price and reduced subscription monthly passes in fare levels C and D receive one Saxony ticket for two passengers that can be redeemed until 30 September, as additional thanks. Using the ticket, you and your companion can explore Saxony, Saxony-Anhalt and Thuringia for one day in the summer holidays. We sent you all the information you need for this in a personal letter.

Full information is available at www.dvb.de/abo-danke.

Without subscriptions: Every Wednesday is summer for explorers

Passengers without subscriptions can also look forward to the summer, as family day tickets apply for the entire VVO network

rather than in a single zone every Wednesday. During the summer holidays, we invite you and your family to enjoy family excursions together every Wednesday (28 July until 1 September 2021). All you need is a family day ticket for one fare zone.

For just €10, two adults and up to four school children (under 15) can explore the entire VVO network. Whether you prefer hiking through the gorges of Saxon Switzerland or paddling on the Lusatian lakes, there are many sights and activities throughout the transport network: from the Elbe region to Lausitz, from the Eastern Ore Mountains to Saxon Switzerland and, in the midst of it all, Dresden is a great place for an urban stroll.



Notes on the Summer Promotion

- ✓ From Monday through Friday, 9 a.m. monthly passes cannot be used before 9 in the morning.
- ✓ JobTickets remain non-transferable (holders must present ID from Monday to Friday from 6 a.m. until 6 p.m.).
- ✓ Semestertickets, AzubiTickets, SchülerFreizeit-Tickets und Bildungstickets valid in the VVO are not eligible for the promotion.

Workshop visit: News on the NGT DX DD

We expect the first urban rail carriages to arrive in Dresden in autumn. Final assembly and interior fitting work are progressing at full speed in the Alstom plant in Bautzen. Preparations are also required in Dresden to allow the new vehicles to fit into the workshop, for example

Sprint finish in Bautzen: Static commissioning has started so that the first NGT DX DD models can be delivered on time. Carriage parts 1 and 2 as well as 3, 4 and 5 were combined to form half trains in June. Work under the vehicle has been completed, the hydraulic lines have been flushed, the rooftop equipment has been installed and the corresponding cables have been laid. The panelling and lighting have already been fitted in the vehicle interiors. When all five carriage parts have been completed, they are joined to form a unit and placed on the bogies and running gear.

By the way, eight of the ten axles are installed in bogies. They reduce wear and make the ride more comfortable thanks to the smooth, jerk-free motion. The drive bogies and traction bogies are made in the Alstom plant in Siegen.



Upgrade for the workshop

To ready our workshops for the wider NGT DX DD, we have to make several modifications by autumn. They will be implemented in the Gorbitz depot first, as that is where the new vehicles will be stationed. To ensure that the trams can be lifted for the required maintenance or repair work, the underfloor jacking system has to be adapted, for example. The roof work stands also need to be changed, as much of the technical equipment, e.g. the air conditioning system, is fitted on the roof of the new vehicles, and the previous rig is designed for the narrower vehicles.



5 trips – Save 5%

Great news for all FAIRTIQ users! First, a push notification now reminds you to set your journey as complete and second – particularly for the thrifty among us – there has been a new bonus system since June. If you use the FAIRTIQ app on more than five days in a calendar month, you will be credited with five percent of your total monthly fares paid to use in the following month. Regular travel pays!

Buy your ticket with one swipe

Haven't used FAIRTIQ yet? The app makes it easy for you to travel by rail and bus,



Visit the app store here.

without having to worry about choosing the right ticket. And you will always enjoy the lowest fare. Simply install the FAIRTIQ app before your first trip and register on a one-off basis.

VVO customer service: Your questions are always welcome

The VVO network has been operating a hotline since the VVO fare was introduced. When it was founded, the team was still based in the offices on the 3rd floor of the Elbcenter building in Dresden-Pieschen. The service was focused on providing information on the timetable and fares. In 2001, the employees moved into the new Mobility Center on the ground floor, and have been providing advice in-person since then. This supplements the services offered by the twelve companies in the network, and the staff works closely with the partners. Eleven employees are looking after the passengers' needs today. Passengers can not only ask their questions in Dresden, but throughout the region: The Infomobil has been touring it since 2001. It regularly visits 27 market squares, raising the VVO flag at events.



The current van and its predecessors have travelled over 330,000 kilometres combined. "We are most often in places where the regional transport company does not have a service centre," says Jens Richter, who has been behind the wheel since 2010. "People appreciate the personal advice and the quick chat when buying tickets." He and his colleagues pass on the latest questions and concerns directly to their in-house colleagues in the specialist departments and at the partners.

To celebrate the Mobility Centre's 20th birthday, visitors can look forward to a small thank you gift on 15 September. The Infomobil will set off on its anniversary tour in late September.

Rethinking mobility and sustainable action

Cycling to the baker, take the tram to work: No problem for many, as the future of mobility is to be environmentally friendly. However, many still use their own car for the weekly shop and fly on holiday. But how can we change ingrained mobility behaviour? Matthias Nantke, Bike Sharing Product Manager at DVB, is one of the people trying to find answers to this question.



Fewer cars, more nature and life in the city – that is what Dresden's future should look like, if Matthias Nantke has his way.

Originally from Berlin, he started a degree in Transport Management at Dresden University of Technology in 2012. He started specialising in public mobility, spatial planning and logistics at an early stage. He was particularly interested in multimodal transport. As a result, his research paper compared and evaluated

mobility points throughout Germany. When he heard that DVB was working on a multimodal mobility concept, and planned to build mobility points, it sounded like his destiny.

“Breathing life into theoretical knowledge; that sounded like a dream come true,” recalls

Nantke. He wasn't content for it to stay just a dream. His application was successful and he was given an opportunity to help build Dresden's MOBI world from the outset, and to actively influence it. The result was a concept that supplements the local public transport bus and tram services with suitable bike and car sharing at MOBIpunkt stations. “On 21 September 2018, we were able to celebrate the opening ceremony for our first MOBIpunkt station at Pirnaischer Platz,” he proudly reports. “That was a major milestone for Dresden.”

“The MOBI world has been growing at a breath-taking pace since then. We now have 32 MOBIpunkt stations. Our target for 2022 is 50,” explains Nantke. “We have big plans. While environmental awareness has risen in recent years, most people still have their own car parked outside their door, and are hardly using it. We want to change that,” says a determined Matthias Nantke. “Choosing modern mobility behaviour is often a question of the services available locally. We are currently doing our best to develop and optimise them with the City of Dresden and our local partners through our MOBI products.”

” The mobility transition won't come of its own accord.”

Matthias Nantke,
Bike Sharing Product Manager

“Everyone has to play their part to make change happen. Every step and every pedal rotation counts. Each additional MOBIpunkt station increases users' flexibility to choose freely between the different means of transport. In spite of this, studies show that many Germans equate a private car with freedom,”



he explains. “Of course, some routes cannot be walked, and sometimes even a bike is not enough. However, you don't need to own your own car to feel free,” believes Nantke.

He knows what he's talking about. When Nantke moved to Dresden, he was still driving his father's old car. However, as a student, he quickly came to appreciate the benefits of the Semesterticket. “When my car broke down, I made a conscious decision not to get another.” A decision that left others astonished, as he is a part-time sports analyst, regularly travelling to Leipzig for work. “I am often asked how I do that without my own car. Besides the fact that Leipzig is very easy to reach by train, I generally use the MOBICar service, which I find flexible and attractively priced. It doesn't just take me to Leipzig, we have even driven to France twice on holiday,” he recounts, continuing with a knowing wink: “You can be mobile and flexible and reach your goal even without your own car.”

Down the line – From Löbtau to Weißig/Fernsehturm in line 61

Our ‘Down the line’ series showcases our 29 bus lines, sharing interesting information on the route, fascinating facts on various stops, and tells you why it is worthwhile to go exploring along the line.



Löbtau, Tharandter Straße

Löbtau was once home to whatever was not welcome in the posh royal city: Execution sites, leather tanneries, large factories and workers’ housing. The once rural ‘Kuhlöbte’ quickly grew to become a large suburb now characterised by less-dense development and green spaces. On Tharandter Straße, once home to Löbtau’s Town Hall (Rathaus), the redesigned Rathauspark was officially opened in May 2021, and offers space for relaxation, games and sports. The facility is a green stepping stone for the Weißeritz green belt.



Chemnitzer Straße

Before the street widens around the Nürnberger Ei (Nuremberg Egg), you can see the city’s Lapidarium on the right side. It houses and exhibits fragments of Dresden’s city centre destroyed in World War II. The listed building comprises the ruins of the Zion Church, consecrated in 1912, burned to the foundation walls in the night-time bombing of Dresden. The former tower stood 26 metres and was topped with a gilded cross.



Staats- und Universitätsbibliothek

The new SLUB (State and University Library) building has stood here since 2002. Most of the library is underground, including the main reading room. Just two cube-shaped buildings protrude above ground, housing the stacks, cafeteria and administrative offices, and are clad in travertine, a freshwater limestone, from Thuringia. The façade structures are designed to look like book spines and barcodes.



On a historical journey

Bus line 61 has close ties with the history of trolleybus services and line C. Trolleybus line C was at its longest in 1964, stretching 16.8 km between Löbtau and Weißig. As part of this extension, it was divided: line C ran from the University of Technology to Weißig, and line 61 from Willi-Ermer-Platz (present-day Ebertplatz) to Falkensteinplatz.

However as this division did not work out, just one line ran from May 1966 on – line 61 – from Löbtau to Weißig. Since the trolleybus was decommissioned in 1975, articulated buses have run along the route, which has remained virtually untrained until today. Also known as the student line, the 61 is the Dresden bus line with the highest passenger figures.

Löbtau Tharandter Str. 61

Zwickauer Str.

Chemnitzer Str.

Bernhardstr.

Nürnberg. Pl.

Technische Universität

Staats- und Universitätsbibliothek

Zellescher Weg

C.-D.-Friedrich-Str.

Wasaplatz

S-Bf. Strehlen

Tiergartenstr.

Grunauer Weg

Zwingli-str.

Bergmannstr.

Pohlandpl.

Dornblüh-str.

Niederwald-str.

Jacobstr.

Wägerstr.



Körnerplatz

Körnerplatz is always worth a visit, as there is so much to discover here. Loschwitz used to be made up of three parts. The village centre on the present-day Friedrich-Wieck-Straße is the oldest. For example, it is home to the house where composer Friedrich Wieck lived, and the Joseph Herrmann Monument. It commemorates the artist Joseph Dominik Herrmann, who saved two seafarers from the icy River Elbe in 1799.



Grundstraße

The Loschwitzbach stream flows along most of Grundstraße, though it is largely routed underground. Locals know it better as the 'Trille'. The Trille once drove seven mills and a silver smelting plant. Only the Hentschelmühle mill, closest to the valley, has been preserved: today it houses the Leonhardi Museum, a gallery for modern art.



Gönnsdorf

Gönnsdorf was originally called Waldhufendorf and was first documented in 1378. You should definitely get off here to explore the Gönnsdorf Park with its ponds and the baroque fountains. The manor, which was originally a moated castle, belonged to Countess Manteuffel from 1721 to 1756, who had a French style park built around it. Even Augustus the Strong is said to have visited.

Facts and figures:

- ✓ Route length: 20.2/19.3 kilometres
- ✓ Travel time: 64/59 minutes from one terminus to the other
- ✓ Stops: 40/36



Fernsehturm

Did you know that our Fernsehturm (Television Tower) is one of the tallest in Germany at 252 metres? Opened in 1969 as a television and radio transmission tower, it quickly became a crowd-puller. Over 200,000 tourists came before it closed in 1991. By the way, it was designed by architect Kurt Novotny, who was inspired by a champagne glass.



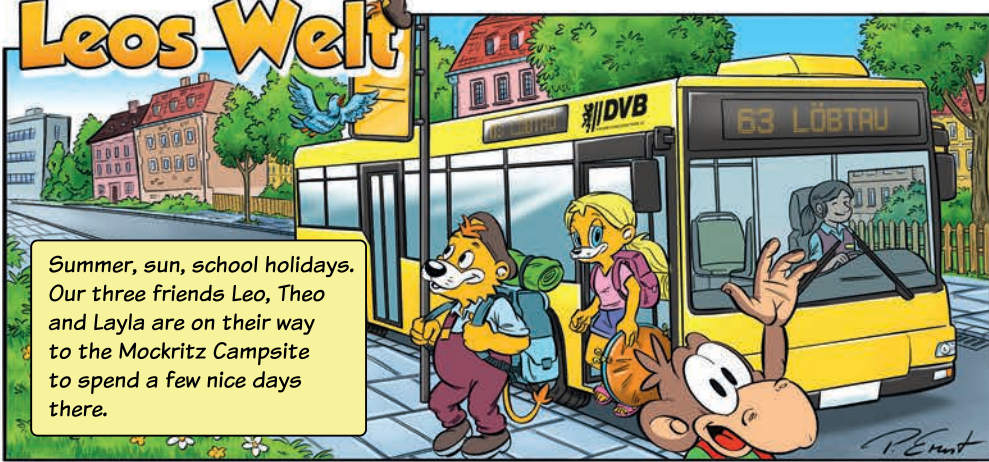
Weißig

Weißig was first mentioned in a deed of donation in 1235, but was probably populated far earlier. Due to its location, Weißig was often afflicted by armed conflicts over the centuries, inflicting suffering and destruction on the local population. The area has been a popular destination for excursions since the Romantic era. Weißig is an ideal starting point for hikes to the attractive Schönfeld Uplands! Check out our 13th ramble 'Dresden's mountains – Hiking the Schönfeld Uplands', for a suggested hiking route.

Let our yellow fleet take you exploring and learn more about Dresden's districts. In the next issue of 'bewegt!' (On the move), we will go 'Down the line ... on bus no. 62 from Dölzschen/Löbtau Süd to Johannstadt'.

Leos Welt

Summer, sun, school holidays. Our three friends Leo, Theo and Layla are on their way to the Mockritz Campsite to spend a few nice days there.



They put up the tents after they arrive. Layla had a practical pop-up tent with her.



While Leo was still inspecting the parts of his tent...



Layla was already knocking her pegs into the ground.



It says here, connect A to B...



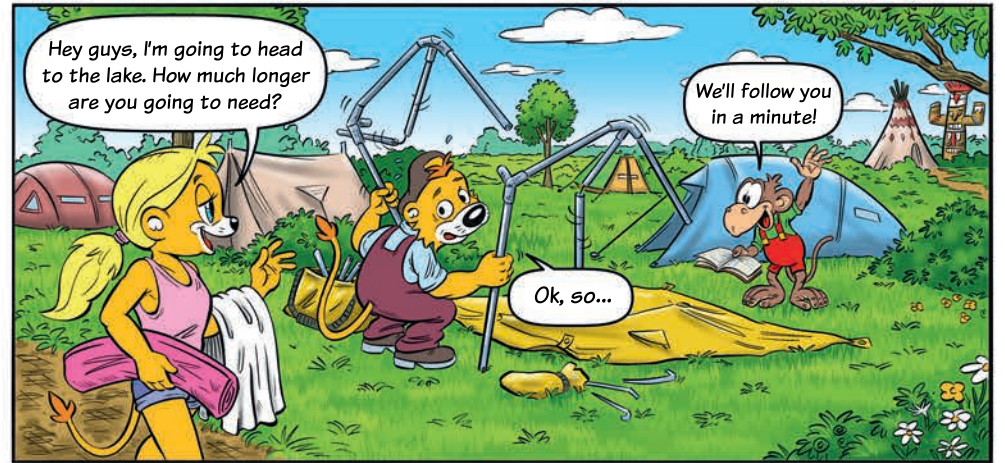
then insert C and D into A and B, to make a triangle...



What triangle?



Hey guys, I'm going to head to the lake. How much longer are you going to need?



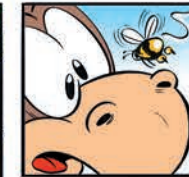
We'll follow you in a minute!

Ok, so...

One hour later.



Done. A solid structure is what counts in the end.



I'm going to hire a bungalow next year.



Snort, sniff. Unfortunately, I'm a little allergic to bumble bees.

Crossword

Solve the puzzle and win a swimming pool voucher!

Summer time is swimming time – what could be better than a refreshing dip? With a little luck, you can win a swimmer voucher worth €20, which you can redeem in one of the Dresdner Bäder GmbH open-air swimming pools, for example. Simply send us the correct answer word to www.dvb.de/kreuzwortraetsel or by post. The final date for entries is **18 August 2021**. We will inform the winners personally.

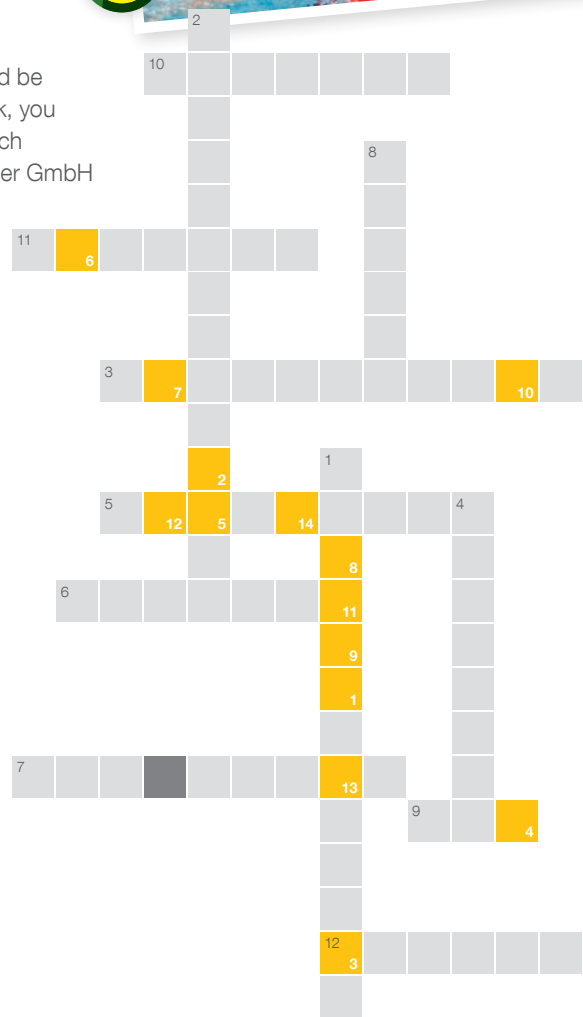
- Has been climbing the slopes of the Elbe valley in Loschwitz for 125 years
- New ticket for school children in Saxony
- Stop near the Molenbrücke (pier bridge)
- DVB's rental bikes are called ...
- Since January 2021, our trams have been powered by ... (answer in German)
- Our new urban rail carriage interiors are being fitted in
- The ... app shows real-time departures
- Bus manufacturer that sounds like a character from Greek mythology
- The DVB mascot is called ...
- Terminus of line 13
- Name of the ferry in Johannstadt
- Vehicle with partial electric drive

The answer word from the 1/2021 issue's crossword was 'Weidenkätzchen' (Willow catkin).

Please note the privacy information in the legal and publishing notice on page 26.

Answer

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----

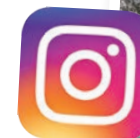


Events may be changed or cancelled at short notice due to the COVID-19 pandemic. Vouchers are generally valid for three years from the end of the year in which the voucher was issued, and can therefore be redeemed later. The judges' decision is final.

#wirbewegendresden

Snapshot of the quarter

Many thanks to hobbyfotograf_sachsen for the great snapshot.



More great photos

Want to see more of us? Our yellow fleet, the depots, our view of Dresden? Follow our Instagram channel @dvbag.



Good reads on the move



Marie Matisek Sommerlese

Ein Capri-Roman (Summer Harvest. A Capri Novel)

Hanna could be happy, because she has done something many authors can only dream of:

She wrote a best seller. The problem is that no-one knows that she is the author, as she used a pseudonym. And the even bigger problem is that her publisher wants her to write another as fast as possible. But that is easier said than done, so her agent sends Hanna to the island of



Competition

Our book recommendation for tram and bus – 10 copies up for grabs (German version)!

Enter the competition **by 22 August 2021** at www.dvb.de/thalia or by post, including the word 'Thalia'. The winner's details (name and address) will be passed on to our partner Thalia to send out the prize.

Capri to get over her writer's block. If she can't do it here, where can she do it? The perfect holiday read for everyone who loves Italy!

Pages: 304, Price: €9.99, Published by: Knauer TB

Thanks to Thalia Dresden – Haus des Buches





Next stop mountain railways

Things are looking up again: After a one-year complete overhaul, our funicular railway has been restored to its former glory. We took this opportunity to think up a few new highlights for you in our mountain railways.

Have you noticed the new guide voices yet? Mountain railway operators Holger and Peter accompany you on your journey to the top of the slope and back, and tell you lots of interesting things about the location, history and technology of the two trams.

Who can find the treasure?

Take our mountain railways to a mystery geocaching tour! In the modern version of the good old paper chase, coordinates take you from one station to the next. On the way, there are little puzzles to solve at various points, and of course there is a treasure at the end: the cache. An exciting challenge for young and old! All you need is a geocaching app on your smartphone or a

Fare tip: Family day ticket for ascent and descent

- ✓ 1 ascent and descent on the same day
- ✓ Valid for two adults and max. four school children until their 15th birthday
- ✓ For just €12.50

GPS device, one of our geocaching books 'Travelling between the Dresden mountain railway top stations', a pen, sturdy shoes and a love of puzzles and hiking. You can get the geocaching books free of charge at our mountain railway stations. For further information, see www.dvb.de/geocaching.

Impressum

bewegt! 2/2021 issue

Press date: July 2021

Publisher: Dresdner Verkehrsbetriebe AG, Trachenberger Straße 40, 01129 Dresden
Phone +49(0)351 857-1011, bewegt@dvbag.de, www.dvb.de, www.facebook.com/dvbag

Editor: Jacqueline Kleinschmidt

Responsible: Katrin Hoppe

Photos: DVB AG*, André Forner, Dresdner Bäder GmbH, Mirko Nemitz, Lars Neumann, SKD, Zoo Dresden.

Note on data privacy for competitions:

Data provided is stored for one year for processing and documentation and then deleted. The winner's data, which is relevant for accounting purposes, is kept for 10 years as evidence for the auditing authority.

Circulation: 50,000 copies

Printed by: Druckerei Vettters GmbH & Co. KG

bewegt! 3/2021 will probably be published in November 2021. Subject to changes.



Use the warm summer days for a beautiful excursion on the historical mountain railways, followed by a stroll through Upper Loschwitz. For a suggested stroll, we recommend our ramble 'Tradition and villas on the Elbe slopes in Loschwitz'. We have something new for everyone who finds the two-and-a-half hour tour too long: Short circuit routes that guide you through the area around each top stations.

Around the mountain stations

The roughly 30-minute strolls lead you to places of cultural, historical and architectural interest, magnificent estates, vineyard houses and impressive villas.



Stroll through Weißer Hirsch

This district is located right next to the Dresdner Heide forest. Weißer Hirsch was first mentioned by monks from the Augustinian monastery in Altendresden, to whom Prince Elector Friedrich I gave a section of forest in 1420. The district's name recalls the hunts once held in the Dresdner Heide. The magnificent villas were mostly built at the end of the 19th century, when the area was appointed a health resort and various sanatoria and guesthouses welcomed famous visitors. The circuit route at the funicular railway takes you past the Manfred von Ardenne



Stroll through Upper Loschwitz

500 years ago, the area was dominated by forest and viticulture. The vineyards belonged to monasteries or wealthy citizens of Dresden like

observatory, the former Steinkühler sanatorium and Villa Eschebach.

Court Conductor Heinrich Schütz, Head State Master Builder Kaspar von Klengel or Court Jeweller Melchior Dinglinger. The ruling family of Saxony also owned property here. Unfortunately, viticulture was phased out due to the growing competition, and finally abandoned altogether in 1887 as a result of the vine pest infestation. Since then, Loschwitz' vineyards attracted more and more wealthy nobles, prominent citizens of Dresden and artists. Among other things, the suspended railway circuit route takes you to the summer house of famous painter Ludwig Richter, the home of Alfred Bockemühl, designer of the Hecht tram engine, and the Artushof villa.

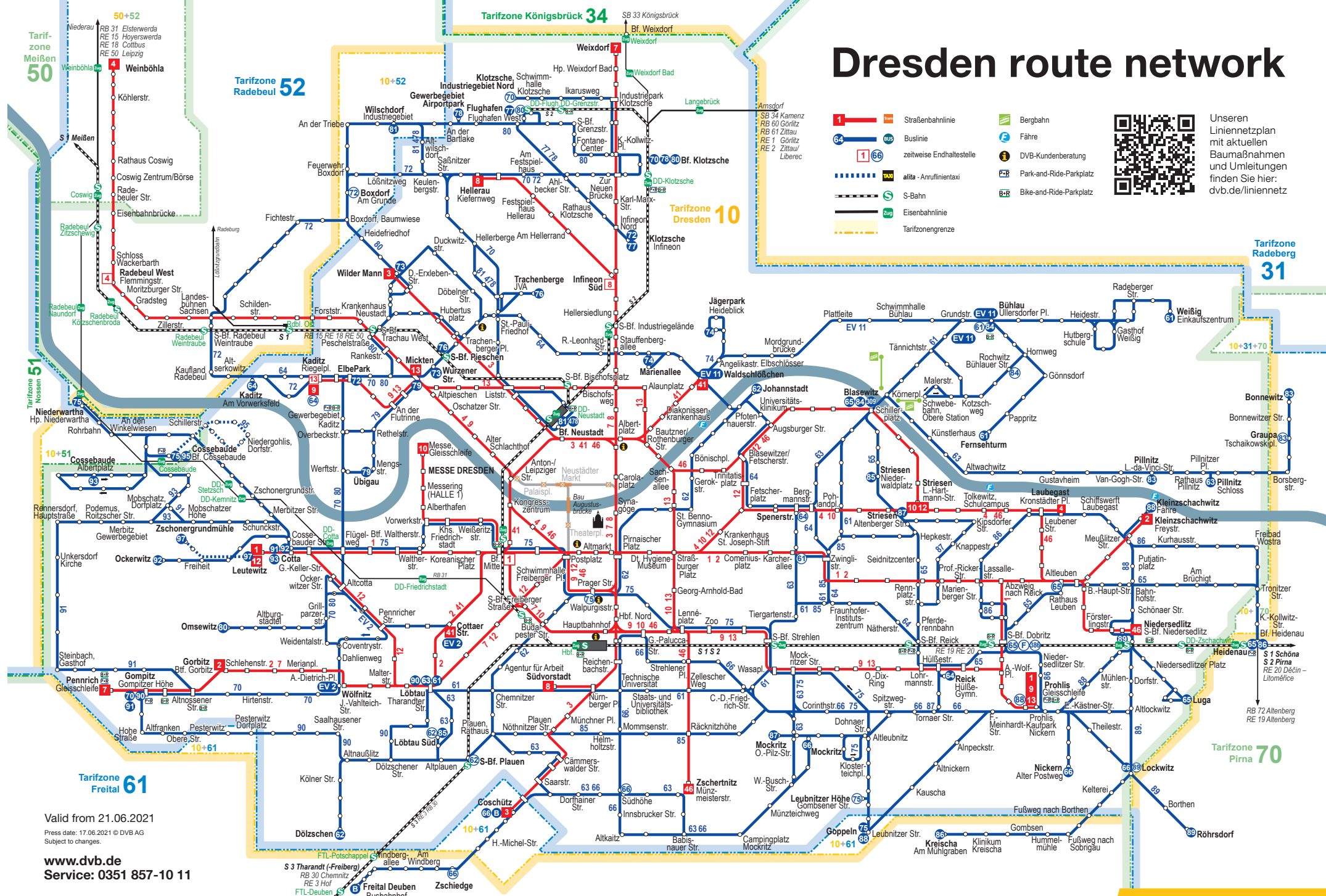
*The photos used are for illustration only, and are from the DVB image archive, among other sources (pictures taken before 2020).

Dresden route network

- Straßenbahnlinie
- Buslinie
- zeitweise Endhaltestelle
- alita - Anrufintaxi
- S-Bahn
- Eisenbahnlinie
- Tarifzongrenze
- Bergbahn
- Fähre
- DVB-Kundenberatung
- Park-and-Ride-Parkplatz
- Bike-and-Ride-Parkplatz



Unseren Liniennetzplan mit aktuellen Baumaßnahmen und Umleitungen finden Sie hier: dvb.de/liennetz



Tear here, take it with you and discover new places.

Valid from 21.06.2021
 Press date: 17.06.2021 © DVB AG
 Subject to changes.
www.dvb.de
 Service: 0351 857-10 11

Wir bewegen Dresden.





#teamgelb

Benefit from inner values with
the subscription monthly pass.

Take out a subscription now, bring a bicycle or dog
with you free of charge or let someone
else use your **FAHRKARTE** at any time.